

# Efesus

1<sup>1</sup> بولس رسول يسوع المسيح بمشيئة الله الى  
القديسين الذين في افسس والمؤمنون في المسيح  
يسوع<sup>2</sup> نعمة لكم وسلام من الله ابينا والرب يسوع  
المسيح<sup>3</sup> مبارك الله ابو ربنا يسوع المسيح الذي باركنا  
بكل بركة روحية في السماويات في المسيح<sup>4</sup> كما  
اخترنا فيه قبل تأسيس العالم لنكون قديسين وبلا لوم  
قدامه في المحبة<sup>5</sup> اذ سبق فعيننا للتبني بيسوع المسيح  
لنفسه حسب مسرة مشيئته<sup>6</sup> لمدح مجد نعمته التي  
انعم بها علينا في المحبوب<sup>7</sup> الذي فيه لنا الغداء بدمه  
غفران الخطايا حسب غنى نعمته<sup>8</sup> التي اجزلها لنا بكل  
حكمة وفطنة<sup>9</sup> اذ عرفنا بسر مشيئته حسب مسرته التي  
قصدتها في نفسه<sup>10</sup> لتدبير ملء الازمنة ليجمع كل شيء  
في المسيح ما في السموات وما على الارض في ذاك  
الذي فيه ايضا نلنا نصيبا معينين سابقا حسب قصد  
الذي يعمل كل شيء حسب رأي مشيئته<sup>12</sup> لنكون لمدح  
مجده نحن الذين قد سبق رجاؤنا في المسيح.<sup>13</sup> الذي  
فيه ايضا اتم اذ سمعتم كلمة الحق انجيل خلاصكم الذي  
فيه ايضا اذ آمنتم ختمتم بروح الموعد القدوس<sup>14</sup> الذي  
هو عربون ميراثنا لغداء المقتنى لمدح مجده<sup>15</sup> لذلك انا  
ايضا اذ قد سمعت بايمانكم بالرب يسوع ومحبتكم نحو  
جميع القديسين<sup>16</sup> لا ازال شاكرا لاجلكم ذاكرا اياكم في

صلواتي<sup>17</sup> كي يعطيكم اله ربنا يسوع المسيح ابو المجد روح الحكمة والاعلان في معرفته<sup>18</sup> مستتيرة عيون اذهانكم لتعلموا ما هو رجاء دعوته وما هو غنى مجد ميراثه في القديسين<sup>19</sup> وما هي عظمة قدرته الفائقة نحونا نحن المؤمنين حسب عمل شدة قوته<sup>20</sup> الذي عمله في المسيح اذ اقامه من الاموات واجلسه عن يمينه في السماويات<sup>21</sup> فوق كل رياسة وسلطان وقوة وسيادة وكل اسم يسمى ليس في هذا الدهر فقط بل في المستقبل ايضا<sup>22</sup> واخضع كل شيء تحت قدميه واپاه جعل راسا فوق كل شيء للكنيسة<sup>23</sup> التي هي جسده ملء الذي يملأ الكل في الكل

**2** <sup>1</sup> واتم اذ كنتم امواتا بالذنوب والخطايا<sup>2</sup> التي سلكتم فيها قبالا حسب دهر هذا العالم حسب رئيس سلطان الهواء الذي يعمل الآن في ابناء المعصية<sup>3</sup> الذين نحن ايضا جميعا تصرفنا قبالا بينهم في شهوات جسدنا عاملين مشيئات الجسد والافكار وكنا بالطبيعة ابناء الغضب كالباقين ايضا<sup>4</sup> الله الذي هو غني في الرحمة من اجل محبته الكثيرة التي احبنا بها<sup>5</sup> ونحن اموات بالخطايا احيانا مع المسيح. بالنعمة اتم مخلصون.<sup>6</sup> واقامنا معه واجلسنا معه في السماويات في المسيح يسوع<sup>7</sup> ليظهر في الدهور الآتية غنى نعمته الغائق باللطف علينا في المسيح يسوع.<sup>8</sup> لانكم بالنعمة مخلصون بالايمان وذلك ليس منكم. هو عطية الله.<sup>9</sup> ليس من اعمال كي لا يفخر احد<sup>10</sup> لاننا نحن عمله مخلوقين في المسيح يسوع لاعمال صالحة قد سبق الله

فاعدتها لكي نسلك فيها<sup>11</sup> لذلك اذكروا انكم انتم الامم  
 قبلا في الجسد المدعويين غرلة من المدعو ختانا مصنوعا  
 باليد في الجسد<sup>12</sup> انكم كنتم في ذلك الوقت بدون مسيح  
 اجنبيين عن رعوية اسرائيل وغرباء عن عهود الموعد لا  
 رجاء لكم وبلا اله في العالم.<sup>13</sup> ولكن الآن في المسيح  
 يسوع انتم الذين كنتم قبلا بعيدين صرتم قريين بدم  
 المسيح.<sup>14</sup> لانه هو سلامنا الذي جعل الاثنين واحدا  
 ونقض حائط السياج المتوسط<sup>15</sup> اي العداوة. مبطلا  
 بجسده ناموس الوصايا في فرائض لكي يخلق الاثنين  
 في نفسه انسانا واحدا جديدا صانعا سلاما<sup>16</sup> ويصالح  
 الاثنين في جسد واحد مع الله بالصليب قاتلا العداوة به.  
<sup>17</sup> فجاء وبشركم بسلام انتم البعيدين والقريين.<sup>18</sup> لان  
 به لنا كلينا قدوما في روح واحد الى الآب.<sup>19</sup> فلستم اذا  
 بعد غرباء ونزلا بل رعية مع القديسين واهل بيت الله  
<sup>20</sup> مبنيين على اساس الرسل والانبياء ويسوع المسيح  
 نفسه حجر الزاوية<sup>21</sup> الذي فيه كل البناء مركبا معا ينمو  
 هيكل مقدسا في الرب.<sup>22</sup> الذي فيه انتم ايضا مبنيون  
 معا مسكنا لله في الروح

**3** بسبب هذا انا بولس اسير المسيح يسوع لاجلكم<sup>1</sup>  
 ايها الامم<sup>2</sup> ان كنتم قد سمعتم بتدبير نعمة الله  
 المعطاة لي لاجلكم.<sup>3</sup> انه باعلان عرفني بالسرى. كما  
 سبقت فكتبت بالايجاز.<sup>4</sup> الذي بحسبه حينما تقرأونه  
 تقدر ان تفهموا درايتي بسر المسيح.<sup>5</sup> الذي في  
 اجيال آخر لم يعرف به بنو البشر كما قد أعلن الآن لرسله  
 القديسين وانبيائه بالروح.<sup>6</sup> ان الامم شركاء في الميراث

والجسد ونوال مواعده في المسيح بالانجيل. <sup>7</sup> الذي صرت انا خادما له حسب موهبة نعمة الله المعطاة لي حسب فعل قوته. <sup>8</sup> لي انا اصغر جميع القديسين أعطيت هذه النعمة ان ابشر بين الامم بغنى المسيح الذي لا يستقصى <sup>9</sup> وانير الجميع في ما هو شركة السر المكتوم منذ الدهور في الله خالق الجميع يسوع المسيح. <sup>10</sup> لكي يعرف الآن عند الرؤساء والسلاطين في السماويات بواسطة الكنيسة بحكمة الله المتنوعة <sup>11</sup> حسب قصد الدهور الذي صنعه في المسيح يسوع ربنا. <sup>12</sup> الذي به لنا جراءة وقدام بايمانه عن ثقة. <sup>13</sup> لذلك اطلب ان لا تكّلوا في شدايدي لاجلكم التي هي مجدكم. <sup>14</sup> بسبب هذا احني ركبتي لدى ابي ربنا يسوع المسيح <sup>15</sup> الذي منه تسمى كل عشيرة في السموات وعلى الارض. <sup>16</sup> لكي يعطيكم بحسب غنى مجده ان تتأيدوا بالقوة بروحه في الانسان الباطن <sup>17</sup> ليحل المسيح بالايمان في قلوبكم <sup>18</sup> وانتم متأصلون ومتأسسون في المحبة حتى تستطيعوا ان تدرکوا مع جميع القديسين ما هو العرض والطول والعمق والعلو <sup>19</sup> وتعرفوا محبة المسيح الفائقة المعرفة لكي تمتثلوا الى كل ملء الله. <sup>20</sup> والقادر ان يفعل فوق كل شيء اكثر جدا مما نطلب او نفتكر بحسب القوة التي تعمل فينا <sup>21</sup> له المجد في الكنيسة في المسيح يسوع الى جميع اجيال دهر الدهور. آمين

**4** <sup>1</sup> فاطلب اليكم انا الاسير في الرب ان تسلكوا كما يحق للدعوة التي دعيتم بها. <sup>2</sup> بكل تواضع ووداعة وبطول اناة محتملين بعضكم بعضا في المحبة.

<sup>3</sup> مجتهدين ان تحفظوا وحدانية الروح برباط السلام.  
<sup>4</sup> جسد واحد وروح واحد كما دعيتم ايضا في رجاء  
دعوتكم الواحد. <sup>5</sup> رب واحد ايمان واحد معمودية واحدة  
<sup>6</sup> اله وآب واحد للكل الذي على الكل وبالكل وفي كلكم.  
<sup>7</sup> ولكن لكل واحد منا اعطيت النعمة حسب قياس هبة  
المسيح. <sup>8</sup> لذلك يقول. اذ صعد الى العلاء سبي سبيا  
واعطى الناس عطايا. <sup>9</sup> واما انه صعد فما هو الا انه  
نزل ايضا اولا الى اقسام الارض السفلى. <sup>10</sup> الذي نزل  
هو الذي صعد ايضا فوق جميع السموات لكي يملأ  
الكل. <sup>11</sup> وهو اعطى البعض ان يكونوا رسلا والبعض  
انبياء والبعض مبشرين والبعض رعاة ومعلمين <sup>12</sup> لاجل  
تكميل القديسين لعمل الخدمة لبنيان جسد المسيح  
<sup>13</sup> الى ان تنتهي جميعنا الى وحدانية الايمان ومعرفة ابن  
الله. الى انسان كامل. الى قياس قامة ملء المسيح.  
<sup>14</sup> كي لا نكون فيما بعد اطفالا مضطربين ومحمولين  
بكل ريح تعليم بحيلة الناس بمكر الى مكيدة الضلال.  
<sup>15</sup> بل صادقين في المحبة ننمو في كل شيء الى ذاك  
الذي هو الراس المسيح <sup>16</sup> الذي منه كل الجسد مركبا  
معا ومقترنا بموازرة كل مفصل حسب عمل على قياس  
كل جزء يحصل نمو الجسد لبنائه في المحبة <sup>17</sup> فاقول  
هذا واشهد في الرب ان لا تسلكوا في ما بعد كما يسلك  
سائر الامم ايضا يبطل ذهنهم <sup>18</sup> اذ هم مظلمو الفكر  
ومتجنبون عن حياة الله لسبب الجهل الذي فيهم بسبب  
غلاظة قلوبهم. <sup>19</sup> الذين اذ هم قد فقدوا الحس اسلموا  
نفوسهم للدعارة ليعملوا كل نجاسة في الطمع. <sup>20</sup> واما

انتم فلم تتعلموا المسيح هكذا<sup>21</sup> ان كنتم قد سمعتموه وعلمتم فيه كما هو حق في يسوع<sup>22</sup> ان تخلعوا من جهة التصرف السابق الانسان العتيق الفاسد بحسب شهوات الغرور<sup>23</sup> وتتجددوا بروح ذهنكم<sup>24</sup> وتلبسوا الانسان الجديد المخلوق بحسب الله في البر وقداسة الحق<sup>25</sup> لذلك اطرحوا عنكم الكذب وتكلموا بالصدق كل واحد مع قريبه. لاننا بعضنا اعضاء البعض.<sup>26</sup> اغضبوا ولا تخطئوا. لا تغرب الشمس على غيظكم<sup>27</sup> ولا تعطوا ابليس مكانا.<sup>28</sup> لا يسرق السارق في ما بعد بل بالحري يتعب عاملا الصالح بيديه ليكون له ان يعطي من له احتياج.<sup>29</sup> لا تخرج كلمة رديّة من افواهكم بل كل ما كان صالحا للبنيان حسب الحاجة كي يعطي نعمة للسامعين.<sup>30</sup> ولا تحزنوا روح الله القدوس الذي به ختمتم ليوم الفداء.<sup>31</sup> ليرفع من بينكم كل مرارة وسخط وغضب وصياح وتجديف مع كل خبث.<sup>32</sup> وكونوا لطفاء بعضكم نحو بعض شفوقين متسامحين كما سامحكم الله ايضا في المسيح

**5** <sup>1</sup> فكونوا متمثلين بالله كأولاد احياء.<sup>2</sup> واسلكوا في المحبة كما احبنا المسيح ايضا واسلم نفسه لاجلنا قربانا وذبيحة لله رائحة طيبة<sup>3</sup> واما الزنى وكل نجاسة او طمع فلا يسم بينكم كما يليق بقديسين<sup>4</sup> ولا القباحة ولا كلام السفاهة والهزل التي لا تليق بل بالحري الشكر.<sup>5</sup> فانكم تعلمون هذا ان كل زان او نجس او طماع الذي هو عابد للاوثان ليس له ميراث في ملكوت المسيح والله.<sup>6</sup> لا يغركم احد بكلام باطل لانه بسبب هذه الامور يأتي

غضب الله على ابناء المعصية.<sup>7</sup> فلا تكونوا شركاءهم.  
<sup>8</sup> لانكم كنتم قبلا ظلمة واما الآن فنور في الرب. اسلكوا  
 كاولاد نور.<sup>9</sup> لان ثمر الروح هو في كل صلاح وبر وحق.  
<sup>10</sup> مختبرين ما هو مرضي عند الرب.<sup>11</sup> ولا تشتركوا في  
 اعمال الظلمة غير المثمرة بل بالحري وبخوها.<sup>12</sup> لان  
 الامور الحادثة منهم سرا ذكرها ايضا قبيح.<sup>13</sup> ولكن الكل  
 اذا توبخ يظهر بالنور. لان كل ما اظهر فهو نور.<sup>14</sup> لذلك  
 يقول استيقظ ايها النائم وقم من الاموات فيضيء لك  
 المسيح<sup>15</sup> فانظروا كيف تسلكون بالتدقيق لا كجهلاء  
 بل كحكماء<sup>16</sup> مفتدين الوقت لان الايام شريرة.<sup>17</sup> من  
 اجل ذلك لا تكونوا اغبياء بل فاهمين ما هي مشيئة  
 الرب.<sup>18</sup> ولا تسكروا بالخمير الذي فيه الخلاعة بل امتلئوا  
 بالروح<sup>19</sup> مكلمين بعضكم بعضا بمزامير وتسايح واغاني  
 روحية مترنمين ومرتلين في قلوبكم للرب.<sup>20</sup> شاكرين  
 كل حين على كل شيء في اسم ربنا يسوع المسيح لله  
 والاب.<sup>21</sup> خاضعين لبعضكم لبعض في خوف الله<sup>22</sup> ايها  
 النساء اخضعن لرجالكن كما للرب.<sup>23</sup> لان الرجل هو  
 راس المرأة كما ان المسيح ايضا راس الكنيسة. وهو  
 مخلص الجسد.<sup>24</sup> ولكن كما تخضع الكنيسة للمسيح  
 كذلك النساء لرجالهن في كل شيء.<sup>25</sup> ايها الرجال  
 احبوا نساءكم كما احب المسيح ايضا الكنيسة واسلم  
 نفسه لاجلها<sup>26</sup> لكي يقدسها مطهرا اياها بغسل الماء  
 بالكلمة<sup>27</sup> لكي يحضرها لنفسه كنيسة مجيدة لا دنس  
 فيها ولا غضن او شيء من مثل ذلك بل تكون مقدسة  
 وبلا عيب.<sup>28</sup> كذلك يجب على الرجال ان يحبوا نساءهم

كاجسادهم. من يحب امرأته يحب نفسه. <sup>29</sup> فانه لم ييغض احد جسده قط بل يقوته ويربيه كما الرب ايضا للكنيسة. <sup>30</sup> لاننا اعضاء جسمه من لحمه ومن عظامه. <sup>31</sup> من اجل هذا يترك الرجل اباه وامه ويلتصق بامرأته ويكون الاثنان جسدا واحدا. <sup>32</sup> هذا السر عظيم ولكني انا اقول من نحو المسيح والكنيسة. <sup>33</sup> واما انتم الافراد فليحب كل واحد امرأته هكذا كنفسه واما المرأة فلتهب رجلها

**6** <sup>1</sup> ايها الاولاد اطيعوا والديكم في الرب لان هذا حق. <sup>2</sup> اكرم اباك وامك. التي هي اول وصية بوعد. <sup>3</sup> لكي يكون لكم خير وتكونوا طوال الاعداد على الارض. <sup>4</sup> وانتم ايها الآباء لا تغيظوا اولادكم بل ربوهم بتأديب الرب وانذاره. <sup>5</sup> ايها العبيد اطيعوا سادتكم حسب الجسد بخوف ورعدة في بساطة قلوبكم كما للمسيح. <sup>6</sup> لا بخدمة العين كمن يرضي الناس بل كعبيد المسيح عاملين مشيئة الله من القلب <sup>7</sup> خادمين بنية صالحة كما للرب ليس للناس. <sup>8</sup> عالمين ان مهما عمل كل واحد من الخير فذلك يناله من الرب عبدا كان ام حرا. <sup>9</sup> وانتم ايها السادة افعلوا لهم هذه الامور تاركين التهديد عالمين ان سيدكم انتم ايضا في السموات وليس عنده محابة <sup>10</sup> اخيرا يا اخوتي تقووا في الرب وفي شدة قوته. <sup>11</sup> البسوا سلاح الله الكامل لكي تقدرُوا ان تثبتوا ضد مكاييد ابليس. <sup>12</sup> فان مصارعتنا ليست مع دم ولحم بل مع الرؤساء مع السلاطين مع ولاة العالم على ظلمة هذا الدهر مع اجناد الشر الروحية في السماويات.

<sup>13</sup> من اجل ذلك احملوا سلاح الله الكامل لكي تقدرُوا  
ان تقاوموا في اليوم الشرير وبعد ان تتمموا كل شيء  
ان تثبتوا. <sup>14</sup> فاثبتوا ممنطقين احقاءكم بالحق ولايسين  
درع البر <sup>15</sup> وحاذين ارجلكم باستعداد انجيل السلام.  
<sup>16</sup> حاملين فوق الكل ترس الايمان الذي به تقدرُون ان  
تطفئوا جميع سهام الشرير الملتهبة. <sup>17</sup> وخذوا خوذة  
الخلاص وسيف الروح الذي هو كلمة الله. <sup>18</sup> مصليين بكل  
صلاة وطلبة كل وقت في الروح وساهرين لهذا بعينه  
بكل مواظبة وطلبة لاجل جميع القديسين <sup>19</sup> ولاجلي  
لكي يعطى لي كلام عند افتتاح فمي لاعلم جهارا بسر  
الانجيل. <sup>20</sup> الذي لاجله انا سفير في سلاسل. لكي اجاهر  
فيه كما يجب ان اتكلم <sup>21</sup> ولكن لكي تعلموا انتم ايضا  
احوالي ماذا افعل يعرفكم بكل شيء تيخيكس الاخ  
الحبيب والخادم الامين في الرب <sup>22</sup> الذي ارسلته اليكم  
لهذا بعينه لكي تعلموا احوالنا ولكي يعزي قلوبكم  
<sup>23</sup> سلام على الاخوة ومحبة بايمان من الله الآب والرب  
يسوع المسيح. <sup>24</sup> النعمة مع جميع الذين يحبون ربنا  
يسوع المسيح في عدم فساد. آمين. كتبت الى اهل  
افسس من رومية على يد تيخيكس